

G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:
G30037

MANUALE D'USO
USER MANUAL

IT

EN

PT

ES

DE

FR

Technical model: JH-4909



Tagliacapelli

Hair clipper - Máquina de cortar pelo

Máquina de cortar cabelo - Tondeuse à cheveux

Haarschneider

REBEL

www.g3ferrari.it

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G30037.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 6
Manutenzione e pulizia.....	p. 6
Caratteristiche tecniche.....	p. 6
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 27

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 7
General information.....	p. 9
G30037.....	p. 9
Operating.....	p. 9
Maintenance and cleaning.....	p. 10
Technical features.....	p. 10
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 27

PORTUGUES:..... p. 10

ESPAÑOL..... p. 14

DEUTSCH..... p. 18

FRANCAIS..... p. 22

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe II**: ciò significa che l'apparecchio è a doppio isolamento, quindi, non necessita di spina con messa a terra.

Class II Appliance symbol. The double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth/ground.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghe, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati; le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.
- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica

similare, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.

- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.

Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO



ATTENZIONE: non utilizzare mai e per alcun motivo l'apparecchio nella vasca da bagno o sotto la doccia. Se dovesse cadere in acqua non prenderlo in mano e staccare immediatamente la spina di alimentazione. Evitare che spruzzi d'acqua entrino nell'apparecchio. Se accadono questi inconvenienti fare controllare il regolacapelli da personale qualificato prima di riutilizzarlo.



- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare vicino a recipienti o a lavandini pieni d'acqua e riporlo su ripiani stabili, duri e asciutti, assicurandosi che non possa cadere a terra o in contenitori di liquidi.

- Fare molta attenzione durante l'utilizzo: non usare in stato di sonnolenza ed eseguire movimenti accorti e delicati. Non utilizzare su: parrucche e cute irritata.

- Non lasciare il regolacapelli acceso per più di 10 minuti; in tal caso lasciarlo raffreddare per almeno 5 minuti. Per cambiare accessorio spegnere l'apparecchio.

- Pulire con regolarità l'apparecchio per garantire migliori prestazioni e maggior durata.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in

funzione. Non avvolgere il cavo di alimentazione all'apparecchio durante l'utilizzo.

NOMENCLATURA G30037

1. Lama taglia-capelli
2. Leva per rialzamento lama
3. Tasto di accensione/spengimento
4. Pettini distanziatori
5. Pettine
6. Forbici
7. Olio lubrificante
8. Pennellino

FUNZIONAMENTO

Portare il tasto di accensione (3) su "0" ed inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente. Montare uno dei pettini distanziatori forniti come accessori. La scelta del pettine dipende dalla lunghezza di capelli che si vuole ottenere.

Pettine 4A: 3mm

Pettine 4B: 6mm

Pettine 4C: 9mm

Pettine 4D: 12mm

Per inserire un pettine distanziatore allinearli alla lama di taglio e spingere fino all'incastro. Utilizzare anche la leva (2) per diminuire o aumentare la lunghezza del taglio (Vedi figura).

Si può utilizzare il regolacapelli senza pettine regolatore solo se si utilizza il pettine (5) o se si vogliono effettuare rifiniture di precisione.

- Al termine dell'operazione portare il tasto di accensione (3) su "0".

- Lasciare raffreddare completamente il regolacapelli e riporlo fuori dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Staccare la spina dalla presa elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia.

Dopo ogni taglio pulire il pettine distanziatore utilizzato e la lama di taglio soffiandovi sopra o utilizzando il pennellino (8) in dotazione.

Utilizzare l'olio (7) in dotazione per lubrificare la lama (vedi figura). Sono sufficienti 2-3 gocce se l'operazione viene eseguita spesso.

Utilizzare solo l'olio in dotazione o altri simili, comunque non contenenti acidi.

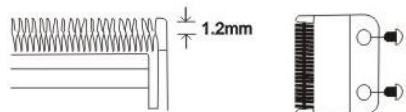
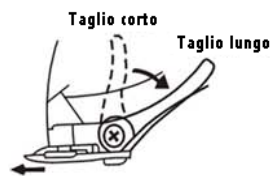
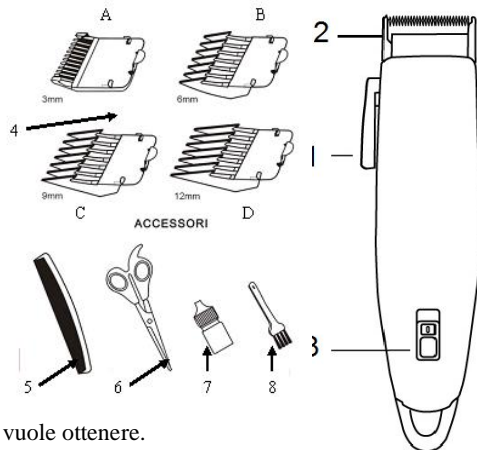
Non immergere il corpo dell'apparecchio in acqua, ma pulirlo con un panno morbido leggermente umido.

RIALLINEAMENTO LAMA

Al primo utilizzo e dopo ogni pulizia delle lame, specialmente se è stata rimossa la lama fissa, assicurarsi che queste siano ben riallineate (circa 1.2mm tra lama fissa e lama mobile). Se l'allineamento non è corretto mettere 2 gocce d'olio sulla lama, accendere il prodotto per 5 secondi, staccare la spina ed allentare le viti della lama fissa. Riallineare le lame e stringere le viti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 230V~ 50Hz - Potenza: 7W
- Regolazione taglio da 3 a 12 mm
- Leva per variazione altezza taglio
- Accessori: 4 pettini distanziatori, forbici, pettine, olio lubrificante, pennellino



ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.
- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.
- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.
- This appliance can be used by children of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved; children shall not play with the appliance; cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.

- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.

Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

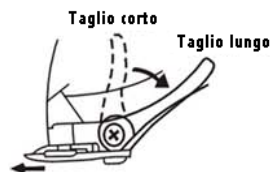


WARNING: never use the unit for any reason inside the bath or in the shower. If it should fall into the water does not pick it up and immediately disconnect the power plug. Avoid any splashes of water from getting inside of it. If this happens, the hair clipper must be checked by qualified personnel before operating it again.

- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Use extreme caution when using: do not use in a state of sleepiness and perform delicate movements.
- Do not use on wigs or irritated skin.
- Do not use the clipper for more than 10 minutes continuously and allow to completely cool down for at least 5 minutes.
- Power off the device while changing attachment.
- Clean and lubricate the clipper regularly to ensure better performance and longer life.
- Never leave the appliance unattended while it is running.
- Do not wrap the power cord around the unit during use.

DESCRIPTION G30037

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Cutting blade | 2. Blade lever |
| 3. On-off button | 4. Spacer combs |
| 5. Hair comb | 6. Scissors |
| 7. Lubricating oil | 8. Small brush |



OPERATING

Turn the power switch (3) to "0" and insert the power plug into the electrical outlet. Install one of the available combs. The choice of the comb depends on the length of hair that you want to achieve.

- | | | | |
|----------|-----|----------|------|
| Comb 4A: | 3mm | Comb 4B: | 6mm |
| Comb 4C: | 9mm | Comb 4D: | 12mm |

To insert a comb, align the cutting blade and push until it snaps in position.

Also, use the lever (2) to decrease or increase the length of the cut (see figure). You can use the clipper without comb only if you are using the hair comb (5) or if you want to make precision finishes.

- Once finished cutting operation, turn off the device by setting the power button (3) to “0” position.
- Let it cool down then store the clipper and its accessories out of the reach of children.

MAINTENANCE AND CLEANING

Disconnect the clipper from the power adaptor, and unplug it from the power outlet before starting any cleaning operations.

After each cut, always clean used comb and cutting blade by blowing over them or using the small brush (8). Use supplied lubricating oil (7) for the blade (see figure). 2 or 3 drops are enough if this operation is carried out frequently. Use only the provided oil or similar oil without acids.

Clean the main body by using a soft damp cloth, never immerse the unit in water or other liquids.

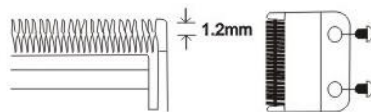


ALIGN THE BLADE

Before using for the first time and after each cleaning of the blades, especially if you have removed the fixed blade, ensure that it is realigned correctly (about 1.2mm between fixed blade and moving blade). If the alignment is not correct, put 2 drops of oil on the blade, turn the product on for 5 seconds, pull the plug and loosen the screws of the fixed blade. Realign the blades and tighten the screws.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 230V~50Hz - 7W power
- Cutting heights from 3 up to 12 mm - Cutting lever
- Accessories: 4 spacer combs, scissors, hair comb, lubricating oil, small brush



PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

-Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

-Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo, etc. Conserve-o em lugares secos.

-As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança; as operações de limpeza e de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
 - Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode comprometer a segurança do equipamento e invalidar os termos da garantia.
- Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito,
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.
 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.
 - Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.
 - Utilizar somente acessórios e componentes originais.
 - Não sujeite o produto a impactos, pois isso pode danificá-lo.

-Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.



INFORMAÇÕES DE USO

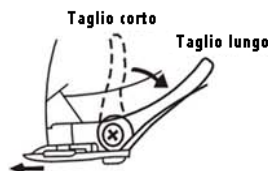


ATENÇÃO: nunca utilizar, por qualquer motivo, o aparelho na banheira ou sob o duche. Na eventualidade de cair dentro de água não o apanhe, e desligue imediatamente a ficha de alimentação. Evite que salpicos de água entrem no aparelho. Se ocorrerem estes incidentes leve o aparelho para ser verificado por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

- Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não utilizar próximo de recipientes ou lavatórios cheios de água, e arrumá-lo em sítios estáveis, firmes e secos, tendo a certeza de que não possa cair ao chão ou dentro de recipientes com líquidos.
- Ter cuidado en la utilização: não usar em estado de sonolência e executar movimentos precisos e delicados.
- Não utilizar em cabeleiras postiças, e sobre pele irritada.
- Não deixar o aparelho ligado por mais de 10 minutos seguidos, após o que é preciso deixá-lo arrefecer por, pelo menos, 5 minutos.
- Para trocar de acessório desligar o aparelho.
- Limpar o aparelho com regularidade para garantir melhores prestações e maior duração de vida.
- Nunca usar o aparelho enquanto ainda embalado.
- Não enrolar o cabo ao aparelho durante o uso.

NOMENCLATURA G30037

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Lâmina corta-cabelo | 2. Alavanca para levantamento da lâmina |
| 3. Botão de ligar/desligar | 4. Pentes distanciadores |
| 5. Pente | 6. Tesoura |
| 7. Óleo lubrificante | 8. Escovinha |



FUNCIONAMENTO

Posicionar o botão de ligar (3) em “0” e inserir a ficha de alimentação na tomada de corrente. (Figura) *Corte curto/Corte longo*

Montar um dos pentes distanciadores fornecidos como acessório. A escolha do pente depende do comprimento de cabelo que se pretende obter.

Pente 4A: 3 mm

Pente 4B: 6 mm

Pente 4C: 9 mm

Pente 4D: 12 mm

Para montar um pente distanciador, alinhá-lo pela lâmina de corte e empurrar até encaixar.

Utilizar também a alavanca (2) para diminuir ou aumentar o comprimento do corte (Ver figura).

Pode utilizar-se o corta-cabelo sem pentes reguladores só se se utiliza o pente (5) ou se se deseja efectuar acabamentos de precisão.

- Terminada a operação colocar o botão de ligar (3) em "0".

- Deixar arrefecer completamente o aparelho e arrumá-lo fora do alcance das crianças.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

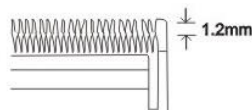
Desligar a ficha da tomada eléctrica antes de efectuar qualquer operação de manutenção e limpeza.

Depois de cada corte limpar o pente distanciador utilizado e a lâmina de corte, soprando-lhe ou utilizando a escovinha (8) incluída. Utilizar o óleo (7) fornecido para lubrificar a lâmina (ver figura). São suficientes 2-3 gotas se a operação for executada com frequência.

Utilizar apenas o óleo fornecido ou outros similares, desde que não contenham ácidos. Não mergulhar o corpo do aparelho em água, antes limpando-o com um pano macio ligeiramente húmido.

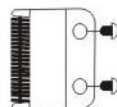
REALINHAMENTO DA LÂMINA

À primeira utilização e depois de cada limpeza das lâminas, especialmente se tiver sido removida a lâmina fixa, certificar-se de que estas estão bem alinhadas (cerca de 1.2 mm entre lâmina fixa e lâmina móvel). Se o alinhamento não estiver correcto colocar 2 gotas de óleo sobre a lâmina, ligar o aparelho durante 5 segundos, desligar a ficha e afrouxar os parafusos da lâmina fixa. Realinhar as lâminas e apertar os parafusos.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: AC 230V ~50 Hz. Potência: 7W
- Regulação de corte de 3 a 12 mm
- Alavanca para variação da altura de corte
- Acessórios: 4 pentes distanciadores, tesoura, pente, óleo lubrificante, escovinha



ESPAÑOL: ADVERTENCIAS DE USO

A continuación se presentan importantes indicaciones sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para cualquier consulta posterior; utilizar el producto solo de la manera que indica este manual de instrucciones; cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso; por ello el fabricante no puede ser considerado responsable en caso de que se produzcan daños derivados de usos inadecuados, erróneos o irracionales.

Antes del uso asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y dirigirse al personal de asistencia; no dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, grapas, etc.) al

alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro; además, cabe recordar que los citados elementos deben ser objeto de una recogida selectiva.

Asegurarse de que los datos de la placa sean compatibles con los de la red eléctrica; la instalación se debe efectuar en función de las instrucciones del fabricante considerando la potencia del aparato indicada en la placa; una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones, utilizar solo las conformes a las normas de seguridad vigentes; en todo caso no superar nunca los límites de absorción indicados en el adaptador sencillo y/o en las prolongaciones, así como el de potencia máxima marcado en el adaptador múltiple.

No dejar el aparato conectado si no está en funcionamiento; conviene sacar la clavija de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice.

Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si la deja desatendida

Las operaciones de limpieza deben efectuarse después de haber sacado la clavija.

En caso de que al aparato esté fuera de uso y se haya decidido no repararlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

- No acercarse al cable de alimentación a objetos cortantes o a superficies calientes y no tirar del mismo para sacar la clavija. No deje que cuelgue de la superficie de trabajo donde un niño pueda sostenerla. No utilizar el producto en caso de daños en el cable de alimentación, en la clavija o en caso de cortocircuitos; llevar a reparar el producto por parte de un centro de asistencia autorizado.
- No exponer el producto a condiciones atmosféricas adversas como lluvia, humedad, hielo, etc.

Conservarlo en lugares secos. No manejar o tocar el producto con las manos húmedas o los pies descalzos.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si a dichas personas se ha asegurado una supervisión adecuada o bien si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato; las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantener el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Si el cable de alimentación está dañado, o en caso de una falla y/o mal funcionamiento, no manipule el aparato. Cualquier reparación debe ser realizada por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en cualquier caso, por una persona con una calificación similar, a fin de evitar cualquier riesgo. El incumplimiento de lo anterior puede comprometer la seguridad del dispositivo e invalidar los términos de la garantía.

Este aparato está diseñado para uso doméstico o similares: cocinas para el personal de tiendas, oficinas u otros centros de trabajo, para clientes de hoteles, moteles, hostales y similares.

El aparato no está diseñado para su uso a través de temporizadores externos o mandos a distancia.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación.

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. No someta el producto a impactos fuertes se producirán daños serios.

Mantenga la unidad lejos de materiales inflamables, calor, puntos fríos y vapor.



INFORMACIÓN DE USO

ATENCIÓN: no utilizar nunca bajo ningún

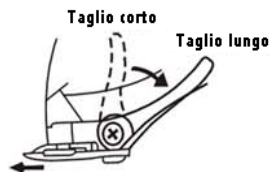


concepto el aparato en la bañera o bajo la ducha. En caso de que caiga al agua no cogerlo con la mano y sacar de inmediato la clavija de alimentación. Evitar que entren en el aparato chorros de agua. Si ocurren estos problemas, hay que llevar a revisar el cortapelos por parte de personal cualificado antes de volver a utilizarlo.

- No sumergir el aparato en agua o en otros líquidos.
- No utilizar cerca de recipientes o de lavabos llenos de agua, y colocarlo sobre superficies estables, duras y secas, asegurándose de que no pueda caer al suelo o en recipientes de líquidos.
- Prestar atención durante el uso: no usar en estado de somnolencia y far movimientos prudentes y delicados.
- No utilizar sobre: pelucas, piel irritada.
- No dejar el cortapelos encendido más de 10 minutos; en ese caso dejarlo enfriarse durante al menos 5 minutos.
- Para cambiar el accesorio apagar el aparato.
- Limpiar con regularidad el aparato para garantizar las mejores prestaciones y la mayor duración.
- No dejar nunca el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento. No enrollar el cable de alimentación al aparato durante el uso.

NOMENCLATURA G30037

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cuchilla cortapelos | 2. Palanca para elevar la cuchilla |
| 3. Botón de encendido/apagado | 4. Peines distanciadores |
| 5. Peine | 6. Tijeras |
| 7. Aceite lubricante | 8. Brocha |



FUNCIONAMIENTO

Poner el botón de encendido (3) en "0" e introducir la clavija de alimentación en la toma de corriente. Montar uno de los peines distanciadores suministrados como accesorios. La elección del peine depende de la longitud de pelo que se desea obtener.

Peine 4A:3mm

Peine 4B:6mm

Peine 4C:9mm

Peine 4D:12mm

Para introducir un peine distanciador, alinearlos a la cuchilla de corte y empujar hasta el encaje.

Utilizar también la palanca (2) para disminuir o aumentar la longitud del corte (véase figura).

Se puede utilizar el cortapelos sin peine regulador solamente si se utiliza el peine (5) o si se desea realizar acabados de precisión.

- Al término de la operación poner el botón de encendido (3) en "0".
- Dejar enfriar por completo el cortapelos y colocarlo fuera del alcance de los niños.



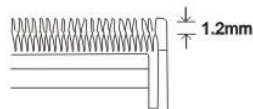
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA - Sacar la clavija de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento y limpieza.



Después de cada corte limpiar el peine distanciador utilizado y la cuchilla de corte soprándole encima o utilizando la brocha (8) incluida. Utilizar el aceite (7) incluido para lubricar la cuchilla (véase figura). Son suficientes 2-3 gotas si la operación se realiza a menudo.

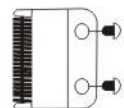
Utilizar solamente el aceite incluido u otros similares, en todo caso que no contengan ácidos.

No sumergir el cuerpo del aparato en agua; limpiarlo con un paño suave ligeramente húmedo.



REALINEACIÓN DE LA CUCHILLA

Al primer uso y después de cada limpieza de las cuchillas, especialmente si se ha retirado la cuchilla fija, asegurarse de que estas estén bien realineadas (aprox. 1,2mm entre cuchilla fija y cuchilla móvil). Si la alineación no es correcta, poner 2 gotas de aceite en la cuchilla, encender el producto durante 5 segundos, sacar la clavija y aflojar los tornillos de la cuchilla fija. Realinear las cuchillas y apretar los tornillos.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: AC 230V ~50Hz. Potencia: 7W
- Regulación del corte de 3 a 12 mm
- Palanca para variación de la altura de corte
- Accesorios: 4 peines distanciadores, tijeras, peine, aceite lubricante, brocha

DEUTSCH: HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die damit

verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn –Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf-und kalte Zonen.

GRBRAUCHSANWEISUNG

 **Nutzungsinformationen** **Achtung:** das Gerät **niemals aus irgendeinem Grund in der Badewanne oder unter der Dusche benutzen.** Falls das Gerät ins

Wasser fällt, nicht anfassen und ziehen Sie sofort der Netzstecker. Verhindern Sie Wasserspritzen. Wenn solche Vorfälle auftreten, nehmen Sie das Gerät zu qualifiziertem Fachpersonal um denselben zu prüfen, bevor Sie es wieder verwenden.

- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Seien Sie sehr vorsichtig bei der Verwendung: verwenden Sie es nicht im schläfrigen Zustand und führen Sie feine und präzise Bewegungen aus.

- Nicht auf Perücken oder gereizte Haut verwenden.

- Das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen angeschaltet lassen, danach müssen Sie es mindestens 5 Minuten abkühlen lassen.

- Schalten Sie das Gerät aus zum Ersetzen von Zubehörteile. Das Gerät regelmäßig reinigen für bessere Ergebnisse und Lebensdauer

- Lassen Sie das Gerät nie unbewacht, während es läuft

- Das Gerät nicht verwenden während noch verpackt.

- Nur für den inneren Gebrauch.

- Das Netzkabel während des Gebrauchs nicht einrollen.

BESCHREIBUNG G30037

1. Haarschneideklinge

4. Zusätzlicher Kammaufsatz

7. Schmieröl

2. Klingendrucker

5. Haarkamm

8. Kleine Bürste

3. Ein -/ Ausschalter

6. Schere

INBETRIEBNAKME

Schalten Sie den Ein -/ Ausschalter (3) auf "0" und führen Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.

(Bild) *Kurzes Haarschnitt / Langes Haarschnitt*

Installieren Sie einer der verfügbaren Kammaufsätze, als Zubehör zu Verfügung gestellt. Die Auswahl am Kamm hängt von der Länge des Haars ab, dass Sie erreichen wollen.

Kamm 4A: 3 mm

Kamm 4B: 6 mm

Kamm 4C: 9 mm

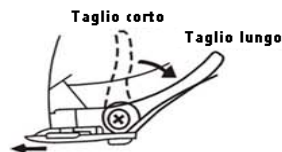
Kamm 4D: 12 mm

Um einen Kamm einzuführen, richten Sie die Schneideklinge und drücken bis es in Position einrastet. Verwenden Sie auch den Hebel (2) um die Länge des Schnitts zu verringern oder steigern (siehe Bild).

Sie können den Clipper ohne Kamm benutzen, nur wenn Sie den Haarkamm (5) verwenden oder wenn Sie Genauigkeiten machen wollen.

- Einmal fertige, stellen Sie den Ein -/Ausschalter (3) auf Position "0".

- Das Gerät vollständig abkühlen lassen und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kinder.



WARNUNG UND REINIGUNG - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit irgendwelche Reinigungsoperationen Beginnen.

Nach jedem Schnitt reinigen Sie immer den gebrauchten Kamm und die scharfe Klingen durch das blasen oder das Verwenden der kleinen Bürste (8). Benutzen Sie das Schmieröl (7) für die Klinge (siehe Bild). 2 oder 3 Tropfen sind genug, wenn diese Operation häufig ausgeführt wird.

Verwenden Sie nur das geliefertes Öl oder ähnliches Öl ohne Säuren.

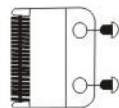
Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser, reinigen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch.



KLINGE AUSRICHTUNG

Bei der ersten Verwendung und nach jeder Reinigung der Klingen, besonders wenn Sie die feste Klinge entfernt haben, stellen Sie sicher, dass es richtig neu ausgerichtet wird (etwa 1,2 mm zwischen Klingen- und Umzugsklinge).

Wenn die Ausrichtung nicht richtig ist, legen Sie 2 Tropfen Öl auf die Klinge, schalten Sie das Gerät für 5 Sekunden ein, Richten Sie die Klingen neu aus und ziehen Sie die Schrauben fest.



TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: AC 230V ~50 Hz - Leistung: 7W
- Schnittreglung von 3 a 12 mm
- Hebelschnitthöhenvariation
- Zubehör: 4 Kammaufsätze, Schere, Kamm, Schmieröl, kleine Bürste

FRANCAIS: AVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous a l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en autre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance.

Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage.

Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil à un centre d'assistance autorisé.

- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent,

humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité physique, sensorial ou mental, ou encore avec peu d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complete securité. Les opérations de nettoyage e de manutention ne oivent pás être efectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont âgés de plus de 8 ans et sont supervisionés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- N'utiliser que des accéssoires e pièces d'origine.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou une commande à distance.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.



MODE D'EMPLOI

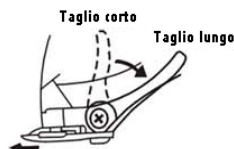


ATTENTION: ne jamais utiliser l'appareil dans la baignoire ou dans la douche. S'il tombe dans l'eau, ne jamais le récupérer avec les mains et le débrancher tout de suite. Éviter que des jets d'eau rentrent dans l'appareil. Si cela se passe, faire vérifier l'appareil par quelqu'un qualifié avant de l'utiliser à nouveau.

- Ne pas plonger dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser près de récipients ou éviers pleins d'eau et le ranger sur des étagères stables, solides et secs et s'assurer qu'il ne peut pas tomber par terre ou dans des récipients d'eau.
- Prêter attention pendant son utilisation : ne pas utiliser pendant un état de somnolence et faire des mouvements précis et délicats.
- Ne pas utiliser avec perruques et peau sensible.
- Ne pas laisser la tondeuse cheveux en fonction pendant plus que 10 minutes ; si cela se passe, la laisser refroidir au moins 5 minutes.
- Pour changer d'accessoire, éteindre l'appareil.
- Nettoyer régulièrement l'appareil afin d'assurer meilleures prestations et une durée plus longue.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il est en fonction. Ne pas enrouler le câble pendant que l'appareil est en fonction.

NOMENCLATURE G30037

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Lame coupe-cheveux | 2. Levier pour levage de la lame |
| 3. Bouton d'allumage | 4. Peignes entretoises |
| 5. Peignes | 6. Ciseaux |
| 7. Huile lubrifiante | 8. Petit pinceau |



FONCTIONNEMENT

Régler le bouton d'allumage (3) sur « 0 » et brancher l'appareil. Ajouter un de peignes entretoises fournis comme accessoires. Le choix du peigne dépend de la longueur des cheveux que l'on souhaite obtenir.

- | | |
|----------------|-----------------|
| Peigne 4A: 3mm | Peigne 4B: 6mm |
| Peigne 4C: 9mm | Peigne 4D: 12mm |

Afin d'insérer un peigne entretoise, il est nécessaire de l'aligner à la lame coupeuse et pousser jusqu'à son encastrement.

Utiliser le levier aussi (2) afin de réduire ou augmenter la longueur du coup (voire figure en haut). Il est possible d'utiliser l'appareil sans de peigne régulateur seulement si l'on utilise le peigne (5) ou on souhaite perfectionner le coup.

- Une fois terminé son usage, régler le bouton d'allumage (3) sur "0".
- Laisser refroidir complètement l'appareil et le ranger hors de portée des enfants.

MANUTENTION ET NETTOYAGE

Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de manutention et nettoyage.

Après chaque coup, nettoyer le peigne entretoise et la lame coupe-cheveux en soufflant ou en utilisant le petit pinceau (8) en dotation.

Utiliser l'huile (7) en dotation pour lubrifier la lame (voire figure). Il est suffisant d'utiliser 2-3 gouttes si cette opération est faite souvent.

Utiliser seulement l'huile en dotation ou des huiles similaires mais qui ne contiennent pas des acides. Ne pas plonger le corps de l'appareil dans l'eau, le nettoyer avec un chiffon délicat et à peine mouillé.

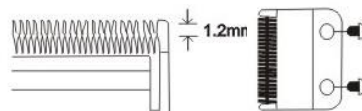


REALIGNEMENT DE LA LAME

Au premier usage et après chaque opération de nettoyage des lames, surtout si la lame fixe a été enlevée, s'assurer qu'elles soient bien alignées (1.2 mm entre lame fixe et lame mobile environ). Si l'alignement n'est pas correct, ajouter 2 gouttes d'huile sur la lame, allumer l'appareil pendant 5 secondes, débrancher l'appareil et desserrer les vis de la lame fixe. Aligner à nouveau les lames et serrer les vis.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 230V~ 50Hz - Puissance: 7W
- Réglage du coup de 3 à 12 mm
- Levier pour réglage d'hauteur de coup
- Accessoires: 4 peignes entretoises, ciseaux, peignes, huile lubrifiant, petit pinceau.



RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÔNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto está hecho de sustancias no biodegradables y potencialmente contaminantes si no se desechan adecuadamente, otras partes pueden ser recicladas. Es nuestro deber de contribuir a la salud ecológica del medio ambiente siguiendo los procedimientos adecuados para su eliminación. El contenedor tachado símbolo indica que el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas adoptadas para proteger el medio ambiente (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE, 2012/19/CE) y debe desecharse adecuadamente al final de su vida útil. Si necesita más información, pregunte por las áreas de disposición de residuos dedicados a su lugar de residencia. Quién no disponer del producto como se especifica en esta sección será responsable conforme a la ley.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉCTRIQUES ET ELÉCTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistenzatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistenzatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation
and is therefore marked with the CE mark.*



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA